

Einladung zur Ortsbürgergemeinde-Versammlung auf

**Montag, 27. Juni 2022, 19.00 Uhr,
in der Aula Burgmatt, Laufenburg**

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl eines Stimmenzählers / einer Stimmenzählerin
3. Protokoll der letzten Versammlung vom 19. November 2021
4. Jahresrechnung 2021
5. Wahl der Ortsbürger-Finanzkommission für die Amtsdauer 2022 - 2025
6. Zustimmung Dienstbarkeitsvertrag Durchleitungsrecht auf der Parzelle 2614
7. Verpflichtungskredit per Fr. 50'000.00 für die Sanierung der Stützmauer beim Schwertlisturm
8. Verschiedenes und Umfrage

Es wird auf die nachfolgenden Berichte und Anträge zu den einzelnen Traktanden verwiesen.

Die Akten liegen bis zur Versammlung in der Stadtkanzlei Laufenburg auf.

Bericht zu Traktandum 3: Protokoll

Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom Montag, 19. November 2021, liegt zur Einsichtnahme in der Stadtkanzlei Laufenburg auf oder kann bei der Stadtkanzlei angefordert werden. Zudem besteht die Möglichkeit, das Protokoll ab der Gemeindehomepage www.laufenburg.ch / Politik und Verwaltung / Gemeindeversammlung, herunterzuladen:

Gemäss Gemeindeordnung wurde das Protokoll von der Finanzkommission Laufenburg geprüft. Das Protokoll ist durch die Gemeindeversammlung genehmigen zu lassen.

Antrag	Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 19. November 2021 sei zu genehmigen.
---------------	--

Bericht zu Traktandum 4: Jahresrechnung 2021

Es wird auf den nachstehenden Rechnungsauszug mit Bericht und Antrag der Finanzkommission verwiesen. Die ganze Rechnung kann ab der Gemeindehomepage www.laufenburg.ch → Gemeinde / Politik / Gemeindeversammlung heruntergeladen werden.

Antrag	Die Jahresrechnung 2021 der Ortsbürgergemeinde Laufenburg sei zu genehmigen, unter Entlastung der Verwaltungsorgane.
---------------	---

Erfolgsrechnung Zusammenzug	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Erfolgsrechnung	697'447.31	697'447.31	692'010	692'010	640'662.21	640'662.21
Nettoergebnis						
Allgemeine Verwaltung	62'058.15	12'895.11	64'470	9'150	64'201.83	12'903.50
Nettoaufwand	-	49'163.04	-	55'320	-	51'298.33
Öffentliche Sicherheit	-	-	-	-	-	-
Nettoaufwand	-	-	-	-	-	-
Bildung	-	-	-	-	-	-
Nettoaufwand	-	-	-	-	-	-
Kultur, Freizeit	110'495.52	-	64'030	-	80'674.15	30.00
Nettoaufwand	-	110'495.52	-	64'030	-	80'644.15
Gesundheit	-	-	-	-	-	-
Nettoaufwand	-	-	-	-	-	-
Soziale Wohlfahrt	-	-	-	-	-	-
Nettoaufwand	-	-	-	-	-	-
Verkehr	-	-	500	-	-	-
Nettoaufwand	-	-	-	500	-	-
Umwelt, Raumordnung	-	-	-	-	-	-
Nettoaufwand	-	-	-	-	-	-
Volkswirtschaft	20'686.16	-	4'700	-	6'983.76	64'984.96
Nettoaufwand / Nettoertrag	-	20'686.16	-	4'700	58'001.20	-
Finanzen, Steuern	504'207.48	684'552.20	558'310	682'860	488'802.47	562'743.75
Nettoertrag	180'344.72	-	124'550	-	73'941.28	-

Bilanz	Bestand	Zuwachs	Abgang	Bestand
	am 01.01.2021			am 31.12.2021
AKTIVEN	21'489'426.61	16'651'545.81	16'695'185.06	21'445'787.36
Finanzvermögen	14'594'407.01	16'628'294.81	16'689'109.06	14'533'592.76
Verwaltungsvermögen	6'895'019.60	23'251.00	6'076.00	6'912'194.60
PASSIVEN	21'489'426.61	10'088'784.42	10'132'423.67	21'445'787.36
Fremdkapital	9'746'625.76	9'585'796.44	9'927'816.43	9'404'605.77
Hilfskonten ABACUS	-	14'952.00	14'952.00	-
Eigenkapital	11'742'800.85	488'035.98	189'655.24	12'041'181.59

a) Allgemeines	Erläuterungen zur Jahresrechnung Laufenburg
- Ertragsüberschuss Ortsbürgergemeinde von Fr. 298'380.74	Die Jahresrechnung 2021 der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 298'380.74 (Vorjahr Ertragsüberschuss Fr. 189'655.24; Budget: Ertragsüberschuss Fr. 386'595.00) ab. Der Ertragsüberschuss wird als Einlage in das Eigenkapital in der Rechnung ausgewiesen.

b) Erfolgsrechnung	
Allgemeine Verwaltung	Allgemeine Verwaltung Nettoergebnis Fr. 49'163.04 oder 27 % (Vorjahr 39 %) des Gesamtumsatzes
0110.3612.00	Gemäss Beschluss der Ortsbürgerkommission und Stadtrat wurden den interessierten Einwohnerinnen und Einwohnern ein Weihnachtsbaum aus dem eigenen Wald gratis abgegeben. Für diese Aktion wurden durch die Forstwirtschaft der Ortsbürgergemeinde Fr. 4'815.00 (Vorjahr: Fr. 5'486.85) in Rechnung gestellt.
0220.3062.00	Teuerungszulage auf Renten der ehemaligen Angestellten der Ortsbürgergemeinde (Forst) gemäss Reglement der Stadt Laufenburg.
0220.3612.00	Verwaltungsentschädigung an die Einwohnergemeinde. Diese wird gemäss rapportierten Stunden berechnet.
0290.3111.04	Für die Besucher der Waldhütte Genter wurde ein Kompotoi-WC angeschafft, welches den Benutzern nun zur Verfügung steht.
0290.3130.00	Die Klärgruben bei den Waldhütten Ebni und Schwarzrain wurden geleert und der Inhalt fachgerecht entsorgt. Für die Betreuung des Kompotoi-WCs bei der Waldhütte Genter wurde dem Natur- und Vogelschutzverein Sulz-Laufenburg eine jährliche Entschädigung von Fr. 500.00 ausbezahlt.
0290.3144.00	Am Umbau/Sanierung der Waldhütte Ebni (Jagdhütte) beteiligte sich die Ortsbürgergemeinde als Eigentümerin mit Fr. 10'000.00. Die Arbeiten wurden durch die Jagdgesellschaft ausgeführt.
0290.3612.04	Unterhaltsarbeiten Forst & Dienste Laufenburg-Gansingen für sämtliche Waldhütten.
0290.4430.07	Pachtzinseinnahmen für den deutschen Sendemast der GMG Generalmietgesellschaft.

0290.4430.08	Baurechtszinsen für Reservoirs der Wasserversorgung.
0290.4470.08	Pachtzinseinnahmen von Landwirtschaftsparzellen im Besitz der Ortsbürgergemeinde.
0290.4472.04	Gebühreneinnahmen Benützung Waldhütten Ebni und Schwarzrain.
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche Nettoergebnis Fr. 110'495.52 oder 61 % (Vorjahr 61 %) des Gesamtumsatzes
3110.3636.10	Der Jahresbeitrag an das Museum Schiff der Ortsbürgergemeinde wurde von Fr. 1'000.00 auf Fr. 5'000.00 (wie Beitrag an Museum Rehmann) erhöht.
3120.3101.00	Auf dem Schlossberg wurden durch Forst & Dienste diverse morsche Latten an den Geländern ausgewechselt.
3120.3144.23	An der Bruchsteinmauer auf dem Schlossberg wurden auch im Jahr 2021 Sanierungsarbeiten von Fr. 35'529.90 (Vorjahr Fr. 33'464.60) ausgeführt.
3120.3144.24	Die Stützmauer beim Schwertlisturm musste untersucht werden.
3120.3612.04	Die Forstwirtschaft hat gemäss Stundenrapport im Gebiet Schlossberg Arbeiten für Fr. 22'574.45 (Vorjahr Fr. 18'762.05) ausgeführt.
3120.3612.16	Das Bauamt hat gemäss Stundenrapport Arbeiten für Fr. 7'044.40 (Vorjahr Fr. 5'161.75) ausgeführt.
3290.3102.00	Werbematerial für das Haus am Schlossberg, das Gästehaus sowie das Regionale Zivilstandsamt.
3290.3132.00	Erstellung Werbeaktion „so ist Laufenburg“.
3290.3132.20	Begleitung und Beratung bei den Vorabklärungen beim Haus am Schlossberg.
3290.3636.00	Finanzielle Hilfen in der Corona Pandemie für Kulturvereine und Beitrag Jubiläum Sprachpanorama.
Volkswirtschaft	Volkswirtschaft Nettoergebnis Fr. 20'686.16 oder 12% (Vorjahr 0 %) des Gesamtumsatzes
8400.3111.00	Kauf neue Webcam für Laufenburg inkl. Montage.
8400.3130.02	Abo für die neue Webcam.
8400.3612.04	Mithilfe von Forst & Dienste bei der Weihnachtsdekoration.
Finanzen und Steuern	Finanzen und Steuern
9610.3401.00	Das Kontokorrent zwischen der Einwohner- und Ortsbürgergemeinde wurde mit Fr. 69'347.70 verzinst. Die Schuld gegenüber der Einwohnergemeinde hat sich aufgrund der Investitionen ins Haus am Schlossberg von Fr. 8'269'131.36 auf Fr. 9'262'881.02 erhöht.
9610.4451.00	Dividenden der Aktien Raurica Wald AG.

9630.3430.51	Für das Alte Zeughaus musste ein Luftentfeuchter angeschafft werden.
9630.3430.53	Im Gerichtsgebäude wurde ein neues Alarmsystem in Betrieb genommen und dafür ein Wartungsvertrag abgeschlossen. Die Pelletheizung musste repariert werden. Für das Archiv im Estrich wurde eine neue Beleuchtung installiert.
9630.3430.55	Im Mehrfamilienhaus Vogtsmatte 12 wurde 1 Wohnung anlässlich des Mieterwechsels neu gestrichen. Zudem wurde ein Gerätehaus angeschafft und aufgestellt.
9630.3430.56	Im Mehrfamilienhaus Im Eigen 12 mussten bei praktisch sämtlichen Wohnungen diverse Küchengeräte ersetzt werden.
9630.3430.57	Beim Haus am Schlossberg wurde beim Regionalen Zivilstandsamt eine Folie auf die Fenster geklebt als zusätzlicher Hitzeschutz. Zudem musste ein Wasserschaden repariert werden.
9630.3430.61	Die Schlossbergmatte wurde nach dem Umbau/Renovation des Haus am Schlossberg neu gestaltet und wieder instand gestellt. Zudem wurde im Garten ein Steckdosenverteiler für die zukünftige Nutzung installiert.
9630.3430.62	Automatische Buchungen aus dem Liegenschaftsprogramm Abalmmo. Diese Beträge werden für die Erstellung der Heiz- und Nebenkostenabrechnungen sämtlicher Gebäude der Ortsbürgergemeinde benötigt.
9630.3431.01	Pflege der Schlossbergmatte durch Forst & Dienste.
9630.3612.16	Anteil Kosten Bauamt Laufenburg gemäss rapportierten Stunden.
9630.4240.00	Mieteinnahmen Swisscom für den Antennenstandort Gerichtsgasse 85.
9630.4430.07	Pachtzins Gästehaus Haus am Schlossberg.
9630.4430.17	Anteil Ortsbürgergemeinde Gebühreneinnahmen Parkplätze Burgmatt.
c) Investitionsrechnung	Beteiligung der Ortsbürgergemeinde am neuen Betrieb Forst & Dienste Laufenburg-Gansingen mit Fr. 23'251.00 (Korrektur gemäss Feststellung der externen Revision durch Gruber Partner anlässlich der Prüfung der Jahresrechnung 2020).
d) Bilanz	Erläuterungen zur Bilanz per 31.12.2021
	Der Kontokorrent zwischen Einwohnergemeinde und Ortsbürgergemeinde beträgt per 31.12.2021 Fr. 9'262'881.02 (Vorjahr: Fr. 8'269'131.36). Das Eigenkapital der Ortsbürgergemeinde Laufenburg inkl. Waldfonds beträgt per 31.12.2021 Fr. 12'041'181.59 (Stand 01.01.2021: Fr. 11'742'800.85). Der Waldfonds beträgt per 31.12.2021 nach wie vor Fr. 944'807.41.

Bericht und Antrag der Finanzkommission

Die Finanzkommission der Ortsbürgergemeinde Laufenburg hat die Jahresrechnung 2021 geprüft und nach eingehender Diskussion mit dem Stadtrat verabschiedet.

Wir beantragen der Ortsbürgergemeindeversammlung die Zustimmung zur vorliegenden Rechnung 2021 und verdanken dem Stadtrat und den Verwaltungsorganen die geleistete Arbeit.

5080 Laufenburg, 16. Mai 2022

FINANZKOMMISSION LAUFENBURG
Präsidentin: Jackie Schindler

Bericht zu Traktandum 5: Wahl der Ortsbürger-Finanzkommission für die Amtsperiode 2022 - 2025

Wie bisher in Laufenburg wird für die neue Ortsbürgergemeinde eine eigene Finanzkommission, bestehend aus 3 Personen, gewählt. Die Wahl erfolgt durch die Ortsbürgergemeinde-Versammlung.

Ende der letzten Amtsperiode wäre eigentlich der offizielle Wahltermin gewesen. Da jedoch zwei Wahlvorschläge erst kurz vor der Ortsbürgergemeindeversammlung eingelangt sind, war eine ordentliche Traktandierung für die November-Versammlung nicht mehr möglich. Dies soll jetzt aber nachgeholt werden. In Zukunft wird, sofern alle Kandidaten für die Einwohner-Finanzkommission gewählt sind, die Wahl der Finanzkommission immer an der letzten Ortsbürgergemeindeversammlung der laufenden Amtsperiode vorgenommen.

Seit dem 1. Januar 2010 (Zusammenschluss mit Sulz) amtet die Einwohner-Finanzkommission auch für die Ortsbürgergemeinde. Die Wahl der Einwohner-Finanzkommission ist erfolgt. Dabei haben sich die folgenden drei Personen zur Verfügung gestellt:

- Jackie Schindler, Präsidentin, Sulz
- Daniele Mezzi, Laufenburg
- Andreas David, Laufenburg

Diese Wahlvorschläge werden nun auch den Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern unterbreitet mit dem Ersuchen, die Dame und die zwei Herren als Mitglieder der Ortsbürgerfinanzkommission zu wählen.

Antrag	Wahl von Jackie Schindler, Daniele Mezzi und Andreas David als Mitglieder der Ortsbürger-Finanzkommission rückwirkend auf die Amtsperiode 2022 bis 2025.
---------------	---

Bericht zu Traktandum 6: Zustimmung Dienstbarkeitsvertrag Durchleitungsrecht auf der Parzelle 2614

An der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 17. Juni 2019 wurde dem Kauf des Schopfes auf der Parzelle 2614, vis-à-vis der Grimmer-Liegenschaft resp. des Gästehauses „Haus am Schlossberg“, zugestimmt. Für die Besucher im Gästehaus und die Mieter der sieben Mietwohnungen ist mittlerweile im Schopf auf der Parzelle 2614 ein Veloabstellplatz entstanden. Der Verpflichtungskredit per Fr. 65'000.00 für die Sanierung des Schopfes wurde an der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 18.11.2019 eingeholt.

Die beiden Eigentümerinnen der Parzellen 2614 (Ortsbürgergemeinde) und 2088 (Crowdhouse in Vertretung der Eigentümergemeinschaft) konnten sich mittlerweile einigen, dass die Dienstbarkeit „Platzbenutzungsrecht“ (zulasten der Ortsbürgergemeinde) gelöscht wird. Im Gegenzug übernehmen die Ortsbürger die Kosten für die Dachsanierung. Dazu soll eine neue Dienstbarkeit „Durchleitungsrecht für Dachwasser“ begründet werden. Damit wird der Status quo im Grundbuch gesichert. Das Dachwasser vom Schopf wird von der Parzelle 2088 über die Parzelle 2614 (in der gemeinsamen Dachrinne) abgeleitet.

Der Unterhalt soll wie folgt geregelt werden:

- Die Dachrinnen werden gemeinsam unterhalten;
- Die Kosten werden im Verhältnis der Rinnenlänge, 4 m zu 8 m, also im Verhältnis 1:2 aufgeteilt.

Gemäss OBBG (§7 Abs. 2 lit. d) obliegt die Kompetenz zur Begründung von Dienstbarkeiten der Ortsbürgergemeindeversammlung, weshalb der Stadtrat beantragt, den vorliegenden Dienstbarkeitsvertrag für die Löschung des Platzbenutzungsrechts und Neubegründung des Durchleitungsrechts gutzuheissen.

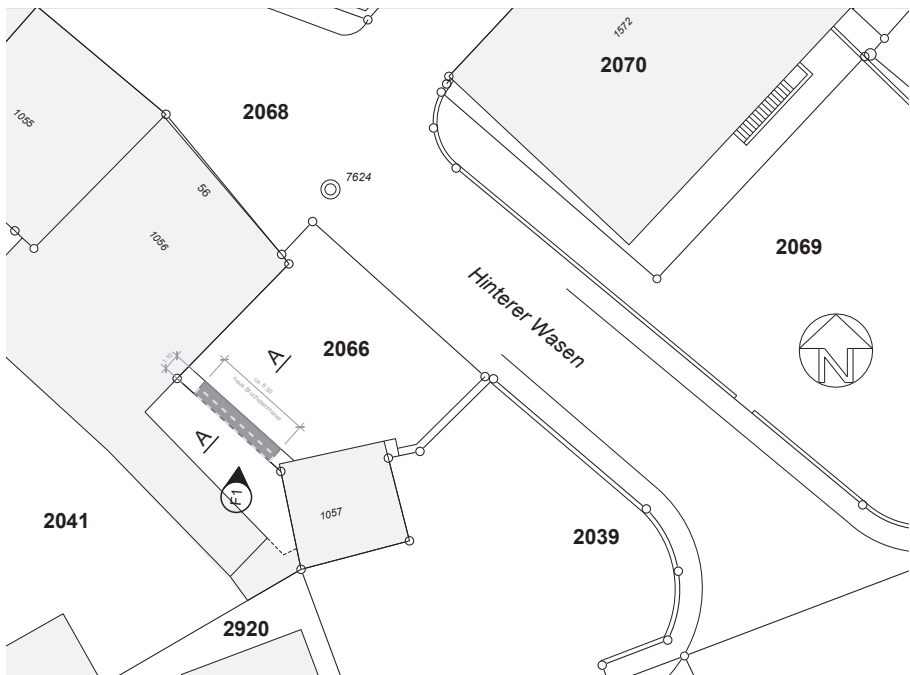
Antrag	Zustimmung Dienstbarkeitsvertrag Durchleitungsrecht auf der Parzelle 2614
---------------	--

Bericht zu Traktandum 7: Verpflichtungskredit per Fr. 50'000.00 für die Sanierung der Stützmauer beim Schwertlisturm

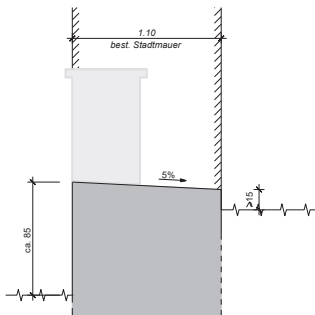
Die Grenz-Bruchsteinmauer auf der Parzelle 2066 zwischen dem Schwertlisturm und der Liegenschaft Minder/Pugin befindet sich in einem schlechten Zustand, weshalb die Sanierung angegangen werden muss. Nebst der Sanierung ist vorgesehen, die Stützmauer weniger hoch – dafür breiter (analog der früheren Stadtmauerdicke) – zu erstellen.

Eine Bauingenieurfirma hat den Zustand der Mauer vor Ort analysiert und eine Kostenschätzung für die Sanierung ausgearbeitet. Die Bau- und Honorarkosten belaufen sich auf insgesamt CHF 50'000.00.

Der Gestaltungsvorschlag wurde von der Fachkommission Stadtgestaltung im Grundsatz gutgeheissen. Die angrenzende Grundeigentümerschaft (Peter Minder und Christine Pugin) wurde über die Sanierung informiert.



Schnitt A-A 1:20



Antrag	Genehmigung des Verpflichtungskredites per Fr. 50'000.00 für die Sanierung der Stützmauer beim Schwertlisturm
---------------	--

Bericht zu Traktandum 8: Verschiedenes und Umfrage

In diesem Traktandum informiert der Gemeinderat die Bürgerinnen und Bürger über laufende Geschäfte. Ebenso können die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger selber Anfragen an den Gemeinderat richten.

Der Gemeinderat heisst die Ortsbürgerinnen und Ortsbürger zu dieser Ortsbürgergemeindeversammlung der Gemeinde Laufenburg herzlich willkommen.

Laufenburg, Mai 2022

NAMENS DES GEMEINDERATES

Der Stadtmann: *sig. Herbert Weiss*

Der Stadtschreiber I: *sig. Marco Waser*

P.P.

CH-5080 Laufenburg



Stimmrechtsausweis
für

Gültig für die Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27.06.2022